

Redacția Administrației
Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22
Scrisorile neînscrise nu se re-
trimitează.
Birourile de circulație:
Brașov, piața mare Nr. 22
Inscrise mai primesc în Viena
Kaiserlich Hof-Verlagshandlung
(Otto Maschke), în Viena: Schölkopf & Co.
Hof-Verlagshandlung, în Budapesta: A. V. Gold-
berger, An der Mária Terézia-Platz, în Fran-
furt: G. L. Dörmann, în Ham-
burg: A. Siewer.
Prețul inserțiilor: o serie
garmonică pe o coloană 6 or.
și 30 cr. simbra pentru o pu-
blicație. Publicații mai dese
supra tariful și învoială.
Reclame pe pagina III-a o
serie 10 or. v. a. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANULU LIV.

„Gazeta” este în fă-care d.
Abonamente pentru Anul - Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șe- luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șe-
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumără la toate oficiile
postale din țară și din afară
și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrație, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șe- luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în
osă: Pe un an 12 fl., pe
șe- luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un exemplar 5 cr. v. a. sau
15 bani.
Atât abonamentele cât și
inserțiile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 97.

Brașov, Mercuri 1 (13) Mai.

1891

Brașov, 30 Aprilie v.

Mare silință își dă ministrul unguresc de comerț și comunicație, Gavriil Baross, de a ușura sörtea Sécuiilor și de a împedea emigrarea lor în România, unde prin munca de peste veră își agonisesc de vécuri traiul vieții și cu francii câștigați acolo își plătesc dările către statul unguresc aducându-i în fă-care an venit de milioane chiar, după cum prin cifre amú dovedit'o la timpul său.

Nisce vênători de posturi în hiper-zelul lor de a-și manifesta „patriotismul”, alarmară mai acum doi ani întregă presa unguresc, strigându în lumea largă, că Sécuii sunt în pericol de „valachizare”; s'au constituit comitete, s'a pus în mișcare apröpe întreg aparatul organelor administrative ale comitatelor în frunte cu însuși fișpanul Trei-scaunelor; au solicitat pe diferiții proprietari mari de Ungurü, cari s'au și declarat la moment gata de a huida pe țeranii români din serviciile lor pentru a-i înlocui cu Sécui numai și numai pentru a-i împedea de a emigra în România și de a-i scuti astfel, veđi Dómne, de „pericolul” valachizării.

Ne este cunoscut, că nu de mult ministrul Baross cu autoritatea sa ministerială a chemat Sécui ca să lucreze la exploatarea unor păduri erariale din comitatul Hunedórei, luându pânea din mâna câtorva sute de țeran din acele părți, ér acum aduc foile unguresc veste, că ministrul Baross a „câștigat” ocupație pentru mai multe decî de familii sécuesc la fabrica de mobile de lemne din Fiume, care éráși este a statului.

de deochiații lor „fericitori”, dérici acestora nu li-a mai fost spre onöre de a se ocupa de cesiunea Sécuiilor, ci a tăcută presa unguresc ca piticul și au tăcut toți șovinistii ascundându și de ochii lunei fiascul rușinos.

Ceea ce însé n'a putut face atunci societatea unguresc, șoesce s'o facă acum însuși ministrul Baross.

Décă ministrul Baross ar voi să facă acestú nou experiment cu Sécui punându-le la dispoziție nisce moșii private ale sale séu ale altor soți de ai séi, atunci n'amú avé nimic de disú. Ministrul a început însé să facă aceste experimente în socotela bunurilor statului, cari nu sunt bunurile ministrului și ale soților séi dela guvernü, ci ale tuturor locuitorilor din patriá.

Ne este cunoscut, că nu de mult ministrul Baross cu autoritatea sa ministerială a chemat Sécui ca să lucreze la exploatarea unor păduri erariale din comitatul Hunedórei, luându pânea din mâna câtorva sute de țeran din acele părți, ér acum aduc foile unguresc veste, că ministrul Baross a „câștigat” ocupație pentru mai multe decî de familii sécuesc la fabrica de mobile de lemne din Fiume, care éráși este a statului.

Sécui de fapt nu se află nici într'unú pericol și nici existența nu le este amenințată, ba din contrá, ei ducú o vieță multú mai ușorá ca locuitorii din alte părți ale țerii, bucurându-se de multe și mari favoruri speciale, ca unii, cari facú parte din rassa domni-tóre, de pildá școlele lor sunt susținute de statú ș. a.

Cum vine așadérá ministrul Baross să ia pânea din gura muncitorilor nemaghiari dela bunurile statului și s'o dea Sécuiilor?

Noi scimú, că bunurile statului

nu sunt numai ale unei persoane séu ale unei rasse, ci ale tuturor cetățenilor deopotrivá. Pentru ce dérá ministrul Baross preferá în oferirea serviciilor la aceste bunuri numai pe ómenii de rassa lui, cu desconsiderarea altora?

Suntú în Ardélú și Țera-ungurescá popóre multú mai strimtorate în toate privințele, decâtú Sécuii. Românii óre nu suntú silii și ei în mare parte se emigreze? Și cei mai multú nu emigréză numai pentru câteva luni de verá, cum facú Sécuii, ci emigréză definitiv.

De ce nu se șiesce ministrul Baross să împedea și emigrarea Românilor? De ce nu ia măsurú să împedea emigrarea Slovacilor din Ungaria, cari trecú în masse mari peste Oceanú în America, și ce a făcutú elú, care este Slovacú de origine, pentru ușurarea sortii acestora?

Nimicú!

Politica de rassá și parțialitatea este, care caracterisézá vitrega stá-pánire ungurescá în toți pașii séi. Acestá politicá este, care produce atáta mánhire și nemulțámire între naționalități și până când va dura acestá stare de lucruri, nu póte fi vorba de prosperarea statului.

CRONICA POLITICÁ.

— 30 Aprilie (12 Mai).

Croații au făcutú o demonstrație stráșnicá în contra episcopului Nadić din Spalato, pentru-cá acesta nu de multú a interdisú unor preoți se ținá primul serviciu dumnezeesc în limba vechiá slovená. Încontra acestei dispoziții a episcopului s'a resculatú presa croatá și în deosebú „Narod” și „Narodni List” scupá focú și puciosá asupra episcopului, care prin dispoziția acésta a implinitú numai voința guvernului. Episcopul adecá în călătoría sa de confirmare a sositú lo Castella unde cetățenii

l'au întâmpinatú cu demonstrații anti-patice. Când a plecatú dela gará spre locuința sa, demonstrații în numărú considerabilú lármuindú au aruncatú înaintea și în jurul trásurei în care se afla episcopul, fidule pe cari era scrisú: „tráiescá limba vechiá slovená, morțe Episcopului!” și la locuința episcopului au înțepenitú unú stindardú tricolorú croatú, totú ca semnú demonstrativú în contra sentimentului naționalú degeneratú alú episcopului Nadić.

În 9 c. n. Colonelul Simonovici, mareșalú de curte alú reginei Natalia s'a prezentatú la ministrul presidentú și a predatú răspunsul reginei la epistola ministrului numitú. Răspunsul é urmátorul: „Hotárireá adunării naționale nu o considerú ca porucá, ci numai ca dorință să mé departú din țera acésta. N'am nici o causá să implinescú acésta dorință. Ținú a mé supune numai legilorú și constituțiunei țerii și de aceea m'am hotáritú firmú, că rămânú, cu atáta mai vértosú, cu câtú reținându-mé strictú dela politicá, nu stau în calea mánitorilor puterii și depártarea mea nu póte fi nici spre avantajul țerii și nici alú tronului. Décă însé sörtea totúși va voi ca să mé departatú cu forța din țera, atunci unicului meu fiu și mai târziu póte și istoriei i-am datú celú pușinú o dovadá, că nu m'am departatú de lângá densusul din indemnulú meu propriu.”

Se vorbește în cercurile politice din Belgradú, că celú multú până în 13 a. c. n. regina va fi departatú din țera cu forța. Galvagni, consulul generalú italianú a sfátuit'o să plece de buná voiná, dér regina a declinatú acésta.

Refugiatulú bulgarú Velikov, autorul broșurei „9 Augustú”, care înainte cu vr'o câteva-va zile a călătoritú în societatea mai multora dela Belgradú în România, a voitú să debarce la Rusciucú, dér poliția bulgará numai decâtú l'a deșinutú. Velikov, se dice, a luatú partela atentatului plánuitú în contra lui Stambulov.

FOILETONULÚ „GAZ. TRANS.”

René.

Novelá de Chateaubriand, tradusá de A. Pitucú.

Ajungéndú la Natchezi, René fú silítú a se căsătorí pentru de a se acomoda datinelorú indiane; cu soția sa însé de felú nu a tráitú. O inclinație melanolicá îlú atrágea către adéncimea pádurilor; díle întregi petrecea elú acolo. Elú séména unú sábatie între Sábatic. Afará de Chactas tatálú séu adoptivú și párintele Souél misionarulú fortáreței Rosalie*), renunță cu totulú de a mai conveni cu alți ómeni. Acesti doi bétránii aveau mare influință asupra inimei lui: unulú prin blandéța sa iubitóre, ér celalaltú din contra prin severitatea sa nespúș de mare. De oánd s'a întâmpatú vênatulú de castori, când Sachemulú orbú nará lui René aventurile sale, elú nu și le mai spusé ale lui. Și totúși Chactas dimpreună cu misionarulú doreau a sci ce felú de nenorociri silirá pe unú astfelú de europénú de stare buná, a se îngropa în deserturile Louisiane. René își motiva

refusarea totdeuna prin aceea, că nu e de interesú istoria sa, care se máginesce — díse elú — numai între cugetele și simțemintele sale. „Ce se atinge de evenimentulú ce mé înduplecá a veni în America, e mai bine sé-lú îngropú în vecinicia uitării”.

Așa trecurá câțí-va ani, fără ca cei doi bétráni să sciá secretele lui. O epistolá ce-c primise din Europa, dela oficiulú Misionarilorú, renoi atáta de tare suferințele sale, încátú fugea chiar și de cei doi amici bétráni ai séi. Ei cu atát mai maredorú cereau sé-și descopere odatá tainele sale, — și la acésta îlú înduplecáră cu atátá discrețiune, cu atáta dulcéță și autoritate, încátú în urmă se simți îndatoratú a satisface cerințelorú lorú. Hotárise decí o dí în care se nareze, nu atátú aventurile sale, de-órece și așa nu multe a esperiatú, ci tainicele simțeminte ale inimei sale.

În 21-a a lunei aceleia, pe care Sábaticii o numescú luna florilorú, René se duse în coliba lui Chactas. Iși întinse brațulú Sachemului, și-lú conduse la malurile Mechesebei sub unú sassafrașú. Párintele Souél asemenea nu întârziá a

lua parte la acésta întâlnire. Dorile dispáreau: pe șesú la o distanță apărea satulú Natchezilorú cu tufele sale de mure și colibele lorú ca totú atátea coșnițe de albine. Colonia Francesilorú și fortáreța Rosalie se vedeau la țermurile dreptú alú fluviului. Colibele, casele zidite abia de jumétate, fortárețele abia începute, moșile pline de Negri, grupele de europeni și indieni, — toate — într'unú micú spațiu — prezentau contrastulú datinelorú civilizate și a datinelorú sábatilorú. Cătrá răsáritú sórele se ridicá între piscurile muntelui Apalaches, cari erau ca totú atátea figurí aurite pe bolta azuriá a cerului înaltú; cătrá scápétatú, Mechesebé 'și mâna unde sale cu o tácere máiestósá. Junele și misionarulú admiráră câteva timpú acésta privelise încântóre și compátimeau pe Sachemulú, care nu putea avé parte de acésta fericire; într'aceea párintele Souél și Chactas se aședáră pe érbá la umbra arborelui. René și-ocupase locú între ei și după unú momentú de tácere, astfelú vorbi către bétránii séi amici.

„Începéndú narațiunea mea, nu potú înábuși în mine unú simțemintú de du-

rere. Pacea sufletelorú vóstre venerábilorú bétráni, și liniștea naturei din jurulú meu, mé facú să roșescú de turburarea și agitațiunea inimei mele.

Cátú mé compátimiți voi pe mine! Vecinicele mele nestatorniciri câtú aparú de miserabile înaintea vóstrá! Voi, cari ați înduratú suferințele vieții aceleia, ce cugetați despre unú june fără forță și virtute, care-și are durerea sa în sine, care nu póte sé se plângá decâtú de suferințele ce și le-a cășunatú elú însuși? Vai! nu'lú condamnați; destulú a fostú elú pedepsitú! Nascerea mea a costatú vieța mamei mele. Avui unú frate pe care tatá-meu l'a binecuvéntatú, de-órece a fostú celú dintéu născutú. Ér eu, eramú smulstú dela sinulú párintescú și din pruncia cea mai fragedá, crescutú între străini.

Natura mea era impetuósá, ér caracterulú nestatornicú. Acuși cu svonú și bucuriá mare, acuși tristú și tăcutú 'mi adunamú soții în jurulú meu, apoi éráși lásându-i, ședéndú de-o parte, priveamú norii ce alergau, séu ascultamú picáturile de plóie, ce cădeau pe frunđe.

În fă-care tómná revedeamú caste-

*) Colonia francesá la Natchezi.

SCIRILE ȚILEI.

— 30 Aprilie (12 Maiu).

Corpul profesorilor universitari din Belgrad a trimis o telegramă M. S. regelui Carol al României, în care mulțămesc pentru primirea simpatică ce s'a făcut studenților sârbi la Turnu-Severin.

Consistoriul eparhial gr. or. român al Aradului publică concurs pentru îndeplinirea postului de protopresbiter al Timișorei cu termen de 40 de zile începând de la 26 Aprilie (8 Maiu) în colo. — Dorim ca acest post de mare însemnătate pentru biserica și poporul român din acele părți protopresbiterale să fie ocupat de un bărbat harnic, cărui să-i zace la inimă interesele bisericesti și naționale ale creștinilor săi și nu ne îndoim, că alegătorii își vor împlini conștient și dăruitor dăruirea românească.

Sistarea pașaportelor de legitimitate la granița sârbo-ungară. În urma unei învoeli reciproce, esaminarea pașaportelor la granița sârbo-ungară s'a sistat de ambele state și în viitor nu se mai cer pașapoarte de la călătorii, cari trec granița sârbo-ungară, afară de casul, când cutare persoană e bănuită. În urma acestei minisrului de interne unguresc emite o ordinație în care se recomandă, ca călătorii totuși să fie provăduți cu documente corespunzătoare, ca să se evite neplăcerile ce ar putea îndura călătorul bănuț pe neprept și să se pōtă legitima.

Doi marșuri noue. Afiam din foile din România, că dl. maior Hübisch, inspectorul musicelor din România, a compus doi marșuri noue, cari se vor cânta în ziua de 10 Maiu, unul cu ocaziunea defilării și celalalt sēra la retragerea cu torțe.

Fondul preoțesc aradan, după cum s'a constatat în adunarea generală ținută Sâmbăta trecută în Arad, consta la finea anului 1890, după 13 ani de existență, din 168,448 fl. v. a.

Expozițiunea franceză din Moscva, după cum se telegrafază, Duminecă în 10 Maiu n. s'a deschis cu mare solemnitate. Pe edificiul expozițiunii fēlăie stindarde franceze; pōrta triumfală, ridicată în memoria rebelului francez, e împodobită cu insigniile republicei și cu stindarde tricolore.

Din milioner-spălător de vase. Tinerețul Alcida Valcoda, de nascere din

Egipt, înainte de asta numai cu patru ani a moștenit dela tatăl său cinci milioane și jumătate de florini. Vădându-se stăpân peste o avere atât de mare, tinerețul încep să ducă lume albă și să facă lux pe câtă a știut el mai mare. El își petrece zilele de veselie în Paris și în Monaco, dēr aceste zile au durat pentru el foarte puțin. Deodată se pomeni, că nu mai are nici un crucer. Se hotărî acum să începă o viață nouă și în sudorea feței sale se-și agonisescă pânea de toate zilele. Emigră în America și în luna lui Martie a. o. ajunsese în New-York. Nenorocitul tinereț, care în timp atât de scurt tocă o bogăție atât de mare și care acum e sērac ca degetul, se ocoți la un otel ca spălător de vase. El de-altmintrelea a absolvat studiul medicinei și astfel nu e tocmai cu neputință de a-și câștiga un trai mai suportabil, dēr de sigură, neamă de neamul lui nu va mai fi în stare să agonisescă o avere atât de mare, de-ar munci cât ar munci.

Meșterul Manole — subiect maghiar? Cetim în „Nemzet”, că Dr. Dengi Iános a aflat, că „Meșterul Manole” e o variantă, o fracțiune din o baladă populară sēcuică. Numitul scriitor dēce, că a fost tare surprins, când a constatat identitatea subiectului dramei „Meșterul Manole” a Carmen Sylve cu una dintre cele mai escelente balade populare secucesc, numită „Kömüves Kellemené” (Femeia lui Clemente Zidarul). Subiectul baladei maghiare e următorul: Doisprezece zidari s'au hotărît, că vor zidi cetatea Devei pentru o jumătate de mierță ne argint și de aur. Dēșii s'au și dus la Deva și s'au apucat de zidire; dēr câtă zideau până 'n meșă-qi, sēra se ruina și ērăși câtă zideau până 'n sēra, dimineța era ruinată. Cum se zidescă deci cetatea? Atunci s'au sfătuit și au hotărît cei doisprezece zidari, că a cărui nevastă va veni la ei mai întâiu, pe aceea o vor prinde și o vor arunca în foc; sângele și cenușa ei o vor amesteca cu var și cu acesta se ridică înalța cetate a Devei. Femeia lui Clemente Zidarul prinde caii la trăsura și plecă la Deva; pe drum însă vizitiul îi povestesc, că astănōpe a avut un vis urit: curtea lui Clemente Zidarul era, par'că, învăluită în doliu și în mijlocul curții se afla o fântână afundă în care a vădută cum s'a înecat băiatul lui Clemente, — „visul de astă nōpe nu se va împlini aqi spre bine” dēse vizitiul. Femeia însă nu ascultă de vorbele vizitiului și sosesc la Deva. Barbatul îndată ce o văd, cade în desnădăjduire și o rōgă să se întōrcă, spuindu-i ce au hotărît. Ea atunci se rōgă de cei doisprezece zidari să-i concēdă a-și lua rămasă bună dela fiu și dela vecini, ceea-ce i-s'a concesă și când s'a întōrsă au prins-o și au aruncat-o în foc, ēr sângele și cenușa ei au amestecat-o cu var și „cu acesta au ridicat

înalța cetate a Devei”. Când sērmanul Clemente Zidarul s'a dus acasă, băiatul necontentit întreba de mamă-sa. Trei zile îl totă asigurase că vine, vine, — dēr în cele din urmă îi spuse îngrozitorul adevăr. În urma acestei băiatul s'a dus la Deva și a strigat de trei ori după mamă-sa, care îi răspunde astfel: „Nuți potă grăi fiul meu, căci zidurile mă stringă, suntă depusă aici între ziduri tari de pētră”. „Inima băiatului s'a despicat și pământul s'a despicat sub dēnsul și acolo s'a prăpădit fiul ei”. — Acesta e subiectul baladei sēcuice. E mare întrebare însă dēcă această baladă e originală ori numai împrumutată dela Români. Acțiunea în balada „Meșterul Manole” e cu multă mai oompletă, mai naturală și e îmbrăcată într-o formă multă mai poetică ca cea în „Kömüves Kellemené”, care este defectuoasă, fără concepțiuni poetice cari se te înalțe și nenaturale.

Mesagiul de deschidere al Corpurilor legiuitoare române.

Domnilor senatori,
Domnilor deputați!

Mē simțu totdeodată fericit când mē aflu în mijlocul reprezentanților națiunii și sunt încredințat, că corpul electoral, reînviind una din cele două adunări ale Parlamentului nostru, a asigurat o majoritate, care va pune guvernul în pozițiune de a conduce cu autoritate și folos interesele Statului.

Lucrările începute de trecuta legislatură au fost curmate prin convocarea colegiilor electorale pentru Cameră, astfel că cele mai importante din trebuințele Statului au rămas în suferință.

Acastă sesiune extra-ordinară este chemată a da o grabnică satisfacție acestor trebuințe.

Este de dorit ca bugetul statului să se voteze câtă mai neîntârziat, pentru ca silințele domniilor-vōstre să fie cu deosebire aplicate studiării și votării tarifului vamal, care va regula relațiunile noastre comerciale internaționale și pe care Țera îl așteptă cu o legitimă nerăbdare.

Lucrările de apărare ale Țerei sunt încredințate, ca totdeuna patriotismului domniilor-vōstre, pentru ca executarea lor să urmeze fără întrerupere.

Guvernul Meu vē va mai prezenta încă în această sesiune, și câte-va alte proiecte de legi strins legate cu bugetul Statului.

Acastă sesiune va fi astfel rodnică pentru Țeră, și domniile-vōstre, conducând la bună sfirșit lucrările ce vi suntă supuse, veți proba, că sunteți animați de un spirit înțelept și patriotic, pentru care Națiunea vē va fi recunoscătoare.

Dumneșeu să bine-cuvinteze lucrările domniilor-vōstre.

Sesiunea extra-ordinară a Corpurilor legiuitoare este deschisă.

(Urmēză subscrierile miniștrilor).

Convocare.

În urma însărcinării primite din partea onoratului comitet al Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, invităm prin această pe membrii actuali ai Asociațiunii și pe toți sprigintorii scopului înalt la care țintesc ea, din comunele noului despărțământ X al Bradului cu centru în Brad, care se compune din comunele aparținătoare cercurilor administrative: III Baia de Criș, IV al Bradului și VII al Halmagiului, — la adunarea constituantă, carea se va ține în 23 Maiu v. a. c. la 10 ore a. m. în localul școlii populare din loc.

Brad, la 18 Aprilie 1891 v.

Vasilie Damian.
ppresbiter.

Fondurile școlastice confesionale gr. cat. din fostul district al Năsăudului.

Ajunșându-mi în mână scrisoarea comisiunii episcopesc, care administrează aceste fonduri, cu data Năsăud 30 Apr. a. c. Nr. 118, prin carea se provocă senatele școlastice confesionale gr. cat., ca să-și trimită fiă-care câte 2 reprezentanți la Năsăud pe 16 Maiu a. c. pentru a lua hotăriri într-o adunare generală, în cauza de administrare a pomenitorilor fonduri pentru timpul viitor, m'am ougat la trecută, la prezentă și la viitor.

Permiteți-mi, On. D-le Redactor, a comunica în colonele prețuitului diar, ce redigeți, ceea ce mi-a trecut prin minte în acele momente atât de dureroase.

La inițiativa fericitului vicar Marian, pe la anul 1838, comunitățile din fostul regiment de graniță Nr. II, cari mai târziu au format districtul Năsăudului, adēnc pētrunse de însemnătatea luminei, au cedat dreptul cărmăritului treilunar pentru scopuri școlastice, cu condițiunea, ca numai jumătate din venite să se întrebunțeze, jumătate însă să se capitalizeze, ca cu timpul fiă-care comună să ajungă la un fond școlastic, din care să se coopere trebuințele așa numitorilor școle „naționale” satesc, ori comunale, mai târziu numite școle confesionale gr. cat. spre deosebirea lor de cele centrale.

Fondurile astfel create, au fost administrate la sate prin organe și sub

lul părintesc situat la mijlocul unei păduri, pe țermurele unui lac într-o provincie îndepărtată. Eram fricos și tremuram înaintea părintelui meu; în destulare și fericire numai în jurul surorii mele Amalia afiam. Gustul și armonia datinelor noastre mă atraseră cătră această soră, care era ceva mai în vērștă decât mine. Ne plăcea la amēdoi a ne sui pe munți, a ne legăna pe suprafața apelor, a trece prin păduri când cadă frunzele; inima mea încă și acuma e plină de dulcele suvenir ale acestor plimbări. Ah iluziile tinereții și cele aduse din patriă nuși pierdă niciodată dulcēta lor?

Acuși mergeam în tăcere ascultând frēmētul surd al tōmnei sēu șușcătul frunzelor uscate ce le călcăm cu piciorul nostru; acuși între jocuri nevinovate alergam pe câmpuri după rēdunele, ori fugeam spre curcubeul de pe colinele ploioase; câte-odată recitam și versuri, ce ni-le inspira spectaculul naturii. Ca tinereț eram adoratorul Muselor; nici nu e ceva mai poetic decât o inimă de șese-spre-șase ani cu fragedele ei pasiuni. Dorile vieții suntă ca ale țilei, curate pline de armonii și

imaginii. Dumineca și în sērbători, din pădurea mare, departe peste arbori auziam si eu sunetele clopotului, care chemă la biserică pe omēni de pe câmpuri. Răzimată de trunchiul unui ulm, ascultam în tăcere și eu murmurul evlavios. Tot frēmētul clopotului făcea ca inima-mi să simtă inocența datinelor satesc, liniștea singurătății, dulcēțile religiunii și melancolia suvenirilor plăcute a primei mele tinerețe! Oh, căci care inimă — fiă câtă de coruptă — nu va tresări la sunetul clopotelor din țera natală, al acelor clopote, cari o ună frēmēt de bucurie au cântat la lēgănul sēu, au anunțat venirea lui în lume, cea dintăiu bătaia a inimii sale, cari au spus la toți din jur sânta mângăiere a părintelui, durerile și bucuriile nespuse ale mamei sale! Tōte se află în fantasiile încântătoare în cari ne legănam, când auziam sunetul clopotelor: religiune, familie, patriă, lēgăni și mormēt, trecut și viitor.

Din aceste idei plăcute e drept, că mie și Amaliei ne venia o parte mai mare ca altora, căci în adēncul inimelor noastre ambii aveam o inclinire spre

melancolia plantată de Dumneșeu sēu eredită dela mama noastră.

Intr'aceea tată-meu fū isbit de o bōlă, ce lă conduse peste puține zile la mormēt. El a murit în brațele mele. Învēșai a cunoșce mōrtea pe buzele aceluia, care mie mi-a dat viață. Acastă impresiune imi fū adēncă, încă și acuma o simțesc. Acuma întēiași-dată cunoscusem mai curat nemurirea sufletului. N'am putut crede, că acest trup fără suflet este autorul ougetelor mele: simțeam că de airea trebuie să vină, și eu o sântă durere ce era ca o bucurie, speram că odată mă voi uni cu spiritul tatălui meu.

O altă întēmplare mă întări și mai mult în această credință. În cociug trāsurile feței părintelui meu apăreau ca ceva sublim. De ce această taină minunată se nu fiă o probă a nemuririi noastre? De ce mōrtea, care tōte le sciă, se nu pōtă imprima pe fruntea victimei sale secretele unei alte vieți? De ce în mormēt se nu vedem ore eternitatea?

Amalia cupleșită de durere, se sui într'un turn, de unde de sub boltele sale gothice ascultă cāntecul preoților

din mănăstire și sunetul funebrel al clopotelor.

Petrecuți pe tată-meu la ultimul său asil; glia se redică peste prada sa; eternitatea și uitarea acoperiră cadavrul lui, și încă în sēra această... pentru lume, afară de fiica sa și de mine, tōte erau ca și cum nici nu ar fi existat.

Trebuie să părăsesc casa părintescă, care trecuse în posesiunea fratelui meu, și cu Amalia ne-am mutat la nisce nēmuri bētrâne.

Am stat pe cărările seducătoare ale vieții, am meditat asupra lor, fără ca să mă fi rezolvat a porni pe vre-una din ele. Amalia de multe-ori mă convinsese despre fericirile vieții religiōse; imi spuse, că numai eu sunt cauza că ea mai trăsesc în lume, și cu tristeță își pironi ochii sēi asupra mea.

Cu sufletul emoționat de vorbirile ei evlavioase, adese-ori imi îndreptam pașii cătră o mănăstire din apropierea lăcașului meu; ba odată mai că era să-mi ascundă acolo viața mea. Fericit, cari fără de a părăsi portul și-au îndeplinit calea lor, și țilele lor pe pământ nu s'au scurs în deșert ca ale mele.

supraveghiere militară, mai târziu, după desființarea graniței, au fost administrate prin comune, ér după formarea districtului, administrarea lor a fost concentrată în Năsăud, unde s'au administrat prin organele fondului școlastic central și de stipendii, dér separat nu numai de aceste, oi și între sine, pentru fiă-care comună. Astfeliu până la anul 1884/5 aceste fonduri se urcaseră cam la suma de 300,000 fl., stând sub controla așa numitului senat școlastic districtual.

La acestu an, séu la începutul carierei despotului Banffy, li-se dá o lovitură, întru câtú acestu Banffy interchise organelorú fondurilorú școlastice centrale și de stipendii a administra și fondurile profesionale, ér pe capul bisericescú dela Gherla și dela Sibiu 'lú cercă sé ia în sémă fondurile profesionale.

Comunităților profesionale gr. or. din Valea Bărgăului, le concede capulú lorú dela Sibiu, ca sé le administreze unú consiliu centralú în Borgoprundú; ér fondurile conf. gr. cat. le ia în sémă reprezentantele episcopului dela Gherla, d-lú vicarú generalú Coroianu, și concede administrarea lorú unei comisii în capulú careia se afla locúitorulú episcopescú, d-lú Gregoriu Moisilú.

S'a observatú din acestá lovitură și din alte măsurate celorlalte instituții din Năsăud, că se țintese la decentralizare și la reducerea valórei Năsăudului la celú mai de josú gradú.

Asigurările capitalelorú, cruțările cele mari și dispozițiunile rigurose, dér binevoitoare, carú toate aveau de scopú numai și numai înflorirea acestorú fondurú pe de o parte și realizarea idealurilorú marinimoșilorú fundatorú pe altá parte, suntú totú atâtea probe despre conștientósitatea, cu care a luatú și purtatú aceea comisiune sarcina pe câtú de onorificá, pe atâtú de grea.

Vedéndú poporațiunea acestú ținutú, cá 'i-se măsurá lovituri după lovituri, cá iutela fulgerului din partea despotului vestitú, se máhni adencú, ér acestá máhnire se potență, când véqú, cá Gherla, de unde áștepta sprjinú, nu dá semnú de energiá nicú atunci, când i-se răpese caracterulú școlólorú și se investese cu caracterú comunú, nu numai, dér nu se face nicú celú mai neînsemnatú protestú.

Acéstá tăcere mortalá și-a și produsú ródele sale, cáci acum vre-o 2 ani, când senatele școlastice conf. gr. cat. au fostú chiamate a și trimite reprezentanți la Năsăud pentru a se consulta în privința administrării fondurilorú, au fostú așa de îngrijate de sórtea fondurilorú lorú gr. cat., încátú nu vorí a vota regulamentulú trimisú de Consistoriulú die-

Europenii neastémpérați de fire, suntú siliți a-și crea eremitage. Cu câtú inima nóstrá e mai agitatá, mai alarmatá, tăcerea și singurátatea cu atâtú mai multú ne atrage. Aceste hoteluri ale țerii mele, deschise neputincoșilorú și nenorocițilorú, sunt adese-orí situate în vái asonse, carú în internulú lorú pórtá asilulú inimelorú turburate și fără speranță; adeseorí se vedú situate pe înálțimi, de unde inima credincoasă ca o flóre de munte pare a se ridica 'cátrá cerú pentru de a-i oferi odorulú séu.

Incá și acuma vedú regiunea încântátóre a acelu locú, unde gândiam sé-mi despartú vieța de capriciile sorții; pare cá la amurgú și acuma rétăcescú pe ambiturile tácute și răsunátóre ale clautrului. Luna când de-abia lucea peste columnele arcadelorú, și pe murii din față desemna umbra lorú, eu oprindu-mé priviam la crucea din cimiterú, și la érba înaltá, ce crescea între petritele mormintelorú. O, ómenilorú, carú departe de lume, din tăcerea vieții acesteia v'atú depártatú la tăcerea morméntului, giele vóstre cu câtá gréță imi umplu inima mea cátrá lumea acestá! (Va urma.)

cesanú, fără numai pe lângá o declarațiune, în care își exprimará dorința, ca aceste fondurú, între tóte împrejurările și sub tóte timpurile sé se administreze în Năsăud.

O făcurá acestá fiindú pe deplinú convingú, cá loculú celú mai potrivitú pentru administrarea acestorú fondurú nicú de cum nu póte fi altulú, decâtú Năsăudulú, centrulú séu inima acestú ținutú, de care este legatú acesta cu firile tuturorú intereselorú sale; cá o administrațiune atâtú de raționalá, atâtú de sigurá și atâtú de puținú costisítóre (cam 20 fl. la 5000 fl. la anú) ca cea din Năsăud, nu se mai putea dá; apoi mai puserá deosebitú pondú și pe conducerea spiritualá și pe sfaturile practice, de carú se împártășia învătótorimea; asemenea rezultate, o administrațiune din departere nicú pe lângá cea mai mare abnegațiune și nicú pe lângá cea mai mare bunăvoință, nu le póte dá. Mai ținurá de altá parte sémá și de greutățile, cu carú ar trebui a se lupta atunci, când administrarea acestorú fondurú s'ar scóte cu totulú totú de pe teritoriulú proprietarilorú și s'ar depárta, pe cum se născú atunci fama, la Gherla, într'unú comitatú străinú, din care li-au venitú atâtea rele și aducéndú-și mereu aminte de pericolele obveninde și sciindú bine, cá obligațiunile de statú ce se cerea a se cumpéra cu capitalele fondurilorú, aducú cu multú mai puținé procente, de cum aducú în starea lorú actualá.

Când inse la începutulú anului currentú reprezentanțele senatelorú școlastice conf. gr. cat. aflará, cá pe consistoriulú diecesanú acum nu-lú mai multámesce nicú regulamentulú gátitú de mâna sa, — amárite până în sufletú de desastrele îndurate cu fondurile școlastice centrale și de stipendii, precum și cu celelalte averi granițerescú, carú din averi granițerescú exclusivú profesionale, ca din trăsnetú furá deodatá declarate tóte ca averi comune — se cuprinsérá de cea mai adencú amărăciune, când li-se împártășia dorința consistoriului, de a strámuta administrațiunea fondurilorú de sub întrebare în Gherla.

Și declarará într'unú tonú fórte resolutú, cá ei rămánú pe lângá otáriréa lorú de mai înainte; eventualú își iau fondurile în administrarea lorú la sate.

Din cele espuse până aici față de trecutú își póte face orí și cine icóna stárei sufletescú în carea se aflá poporațiunea a 38 de comune conf. gr. cat. din fostulú Districtú alú Năsăudului, când după 2 pronunțiamente atâtú de categorice și când nicú prin minte nu-i mai venia, ca cauza administrării fondurilorú sé fiá supusá din nou discusiunei, se trezesce, cá e de nou chiamatú a se pronunța în acea afacere pe ziua de 16 Maiu n. o.

E dreptú, cá și înainte de acéstá convocare amú véqutú pulsatorú consistorialú făcéndú-și cale pe aici, dér eu multú mé mirú, cum de nu audú aceia, cá ce dicú ómenii nóștri dela sate, cum de nu audú, cá ei de bună voiá nu mai dau nimicú niménu, cáci nu mai vréu sé fiá bătutú cu báta lorú, ca cu fondurile și pacea cu Kemenescii, dicéndú-li se și în publicú, cá ei au primitú statutulú și ei au încheiatú pacea; orí decá le audú acestea, atunci de ce nu sfátuescú pe mandatarii lorú sé-și ia gândulú dela aceste fondurú; orí dórá o mâná rea urmáresce și aceia interese personale, orí de distincțiune, orí dórá țintesece cu orí ce prețú la provocarea catastrofei celei mai amenințátóre, ce s'a pututú provoca óre-când între unú capú bisericescú și între fii séi sufletescú?

Ziua de 16 Maiu va fi ziua, în care se vorú trage sorți pe cămașa lui Christosú; unica causá de pierdutú, după cum o numesce Petri în foiá, în o corespondență, pe carea o sfirșesce cu totú dreptulú așa: „Unú pasú mai departe, și între Năsăudú și Gherla se deschide unú abisú.“

Incátú e pentru viitorú, decá mergemú așa, nu peste multú avemú sé

vedemú unú tablou îngrozitorú, în care unú părinte își înfrânge mânilé, blástémândú cu amarú pe consilierii séi, carú vénau interese de asigurare și distincițiune și pe fii séi amáriti până în sufletú, de credulitatea părintelui lorú, purtați de o furiá nebuná pe o corabiá fără țintá sigurá, dér fórte primejdiosá!

Ziua de 16 Maiu va da cea mai eolatantá probá, despre cei ce umblá a bréie roșii, orí alte semne de distincțiune, a vicărásii etc. și despre cei ce ținú contú de aspirațiunile străbunilorú și încrederea poporului!

[Unú veteranú.

Serata veselá

arangiátá de Reuniunea femeilorú románe din locú.

În raportulú nostru de éri asupra produciúnei arangiátá de Reuniunea femeilorú románe, s'a omisú la tiparú unú pasagiu privitorú la una dintre persónele, carú au contribuitú în modú însemnatú la réușirea piesei teatrale. Este vorba de d-lú *Zosimú Butnariu*, care a jucatú rolulú unchiului Stelianú în modulú celú mai naturalú, caracterisándú câtú se póte de bine pe bétránulú de ómenia.

Spre completare mai observámú cá la reprezentarea de Sábmbátá séra a contribuitú fórte multú d-lú profesorú *N. Popoviciú* ca regisorú, d-lú *P. Dima* ca sufererú, ér încátú privesce tablourile, d-lú fotografú *Adler* meritá totá recunosoința publicului pentru silința și priceperea ce a arátatú la arangiarea lorú.

Literaturá.

A apărutú:
Istoria Biblicá în versurá a vechiului și noului testamentú ilustratá cu 108 chipuri, reprezentándú diferite momente din istoria biblicá a testamentului vechiu și nou. Editura și proprietatea librării *Nicolae I. Ciurou*. Brașovú, Formatú 8^o de 56 pagine. Hártiá finá. Prețulú 12 crucerú.

Istoria unui dumi-catú de páne séu vieța omului și a animalelorú, studiatá spre folosulú omului. Prelucrare románescá de *Eniu D. Ballénu*. Bucuresci. Tipografia și librării școlólorú, Eniu D. Ballénu & C. P.-Conduratú, 96 Strada Lipscanú 96. Formatú, 8^o, hártiá chamois 294 pagini. Prețulú 2.50 lei.

„Istoria unui dumi-catú de páne“ e scrisá în formá de scrisorú cátrá o fetiță. În scrisorile acesteia, datorite penei lui *I. Macé*, se oglindézá vieța omului și a vitelorú într'unú modú fórte folositótorú pentru educațiune. Cartea cuprinde 29 de scrisorú cu subiecte din cele mai alese.

Telegramele „Gaz. Trans.“

(Serviciulú biroului de coresp. din Pesta)

Parisú, 12 Maiu. E sigurú, cá cadavrulú aflatú în Courbevie e alú deputatului *Bela Grünwald*.

Viena, 12 Maiu. Mai multe ateliere de lácátuși s'au pusú în grevá.

Charleroi, 12 Maiu. Și pálárierii s'au pusú în grevá. Numérulú greviștilorú din atelierele de aici e de 34,000.

Berlinú, 12 Maiu. Telegramele din Petersburgú anunță cá prigonirea Evreilorú din Moscva a fostú sistatá, fiindcă industriașii ruși s'au plánsú, cá prin acestá suntú ruinați.

Bucuresci, 12 Maiu. Regele a deschisú parlamentulú printr'unú mesagiu, în care anunță regularea relațiunilorú comerciale prin tarifulú vamalú atâtú de multú áșteptatú de întreaga țérá. *Ioanú Brátianu* e greu bolnavú.

Logodná. D-lú *Stefanú Neagoe*, notarú de cercú în Mercina, s'a logoditú cu d-ra *Lucretia Filipoviciú*, fiica d-lui notarú din Maidanú.

DIVERSE.

Unú ordinú alú curții din Viena din 1724. Fiindú pe la începutulú seculului acestuia obiceiú, de a se invita la prân-

șurile curții mai mulți tineri oficeri din familiile fruntașe, în privința ținutei și purtării acestora la masá se publicá la anulú 1824 urmátóreá ordinațiune: „1) Óspeții au sé fiá îmbrácați frumosú: în rocú și cu cisme și nu este ertatú a se presenta beți în salá. 2) La masá nu este ertatú a te legána cu scaunulú, séu a-ți întinde picioárele câtú suntú de lungi. 3) Nu este ertatú a bé mereu, deórece cine face acestá se ímbatá repede. 4) Nu este ertatú a arunca ósele sub masá, a-ți linge degetele séu a folosi servietele în loculú batistelorú. 5) Nu este ertatú a bea atâtú de dobitocesce, încátú sé nu póte umbla dreptú și sé cați sub masá etc.“ Din acestea ne putemú închipui, cum sé purtau pe timpulú acela ómenii din clasele mai de josú, după ce chiar și persóne din familiile cele mai alese aveau trebuință de asemenea povețe.

Emil Zola în Sedan. Opulú celú mai nou alú lui *Emil Zola* va tracta „Résboiulú“, și am anunțatú deja cá poetulú a întreprinsú o călétoria de studiu, pe arena résboiului din 1870. *Emil Zola* a terminatú călétoria acestá și s'a întorsú la Parisú. Elú a studiatú cu deaméruntulú regiunea din jurulú Sedanului, a întreatú pe țéranii aceia, carú au fostú martori ai zilei nefericite și a căpétatú dela aceștia interesante aménunte despre lucrurile întéplate. Mai tare l'a interesatú pe *Zola*, se afle, până unde a pétrunsú *Napoleon III* în lupta dela Sedanú; elú aflá cá împératulú printr'ó plóia de glónțe a înaintatú până la loculú acela unde a fostú ránitú maresalulú *Mac-Mahon*. *Zola* a cercetatú și localitatea belgianá *Bouillon*, unde într'ó cárciumá a petrecutú *Napoleon* nóptea, mai înainte de a fi prinsú; în odaia se vedú inoá și acum cele două paturí în carú au durmitú *Napoleon III* și unú adjutantú alú séu; pe párete mai atérná încá cele două tablouri, pe carú le véqú împératulú în acea nópte fatalá. „Judecata cea din urmá“ și „*Rouget de L'Isle*“, cántándú marselesa. Totú în nóptea acestá s'a proclamatú republica.

Cursulu pieței Brașovú.

din 12 Maiu st. n. 1891.

Bancnote românescú	Cump. 9.29	Vénd. 9.32
Argintú românescú	9.22	9.27
Napoleon-d'orí	9.31	9.34
Lire turcescú	10.52	10.57
Imperial	9.58	9.63
Galbení	5.40	5.45
Seris. fonc. „Albina“ 6%	101.—	—
„ „ „ 5%	93.50	100.—
Ruble rusescú	187.—	188.—
Márci germane	57.50	57.70
Discontulú 6—8% pe anú.		

Cursulú la bursa din Viena.

din 11 Maiu a. c. 1891

Renta de aurú 4%	104.50
Renta de hártiá 5%	101.30
Imprumutulú cáilorú ferate ungare	
aurú	117.—
dto argintú	99.30
Amortisarea datoriei cáilorú ferate de ostú ungare [1-ma emisiune]	—
Amortisarea datoriei cáilorú ferate de ostú ungare [2-a emisiune]	—
Amortisarea datoriei cáilorú ferate de ostú ungare [3-a emisiune]	113.50
Bonurí rurale ungare	92.30
Bonurí croato-slavone	104.75
Despágubirea pentru dijma de vinú ungurescú	—
Imprumutulú cu premiulú ungurescú	138.25
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	129.35
Renta de hártiá austriacá	91.95
Renta de argintú austriacá	91.85
Renta de aurú austriacá	110.85
Losurí din 1860	189.70
Acțiunile băncei austro-ungare	999.—
Acțiunile băncei de creditú ungar.	943.50
Acțiunile băncei de creditú austr.	300.50
Galbení împérátescú	5.52
Napoleon-d'orí	9.34
Márci 100 imp. germane	57.72 1/2
Londra 10 Livres sterlinge	118.30

Proprietarú:
Dr. Aurel Mureșianu.

Redactorú responsabilú interimatú:
Gregoriu Maiorú.

Nr. 21—1891.

590,1

Anunț.

„Crisana“, societate de economii și credit în Bradu își va începe activitatea sa cu 1 Iunie st. n. a. c.

Direcțiunea.

Nr. 3556—1891.

583,3—3

CONCURSŪ.

Pentru ocuparea unui postu de cassar devenit vacant la institutul orășenesc de amanetare, împreună cu unu salarū anualu de 800 fl. și 20% ca banī de quartier, mai departe pentru ocuparea unui postu de păstrător de amanete devenit eventualmente vacantu prin avansare, împreună cu unu salarū anualu de 700 fl. și 20% banī de quartier și în fine pentru ocuparea unui postu de oficialu de comptabilitate împreună cu unu salarū anualu de 600 fl. și 20% banī de quartier, se escrie prin acēsta concursu.

Competenții pentru unulu din aceste posturi, au de a-și așterne subscrisului magistratū până în 19 Maiu a. c. după prânđu la 5 ore petițiunile scrise de înșis competenții, provēdute fiindu o timbrulū recerutū și documentându-și conduita, studiile făcute și desteritatea in computare.

Totdeodată se îndrumēză competenții de a se declara, că in ce modū suntū

in stare de a-și depune cautiunea de servițiu, carea are sē fiā egalā cu salariulū anualū.

Se facū competenții totdeodată a tenți, cumcā cei aleși au de a solvi, conformū §§-lorū 26 și 27 alū statutului de pensiuone pentru funcționarii institutului de amanetare anumite contribuiri pentru fondulū de pensiuone.

Brașovū, 2 Maiu 1891.

Magistratulū orășenescū.

Nr. 218—1890.

586,3 3

Edictū.

Ana Siucanū de nascere din Hălcieu (Höltövény, districtulū Brașovului) soția legiuitā a măiestrului pantotariu Teodorū Herlāu, domiciliatū in Brad, districtulū Huniadōrei, dispārēndū de 5 anī fără ca sē i-se scie ubicațiunea, prin acēsta se provocā, ca in terminū de unū anū și o ȓi dela datulū subsemnatū sē se prezenteze inaintea subsemnatului scaunū protopopescū, cāci altcum procesulū divorțialū incaminatū in contra i sē va decide și fără de dēnsa in înțelesulū legilorū și alū canōnelorū.

Dela scaunulū protopopescū gr. cat. rom. alū Halmagiului.

Halmagiū (Nagyhalmagy) 1 Maiu n. 1891.

Petru Birta,
ppropū gr. cat. rom.

Numere singuraticē din „Gazeta Transilvaniei“ a 5 cr. se potū cumpēra in tutungeria I. Gross, și in librăria Nicolae Ciureu.

Schimbare de localū.

Prāvālia nōstrā se aflā dela 1 Aprilie a. c. in

Piața mare, Tērgul botelorū No. 22.

Recomandāmū onoratului publicū negoțulū nostru de Băcanie, Coloniale, Văpseli, torturī de bumbacū și Ape minerale cu prețuri fōrte efitinū reduse, rugāndu-ne pentru binevoitōrea cercetare.

588,2—1

Ioan Dușoiu & fiu.

AVIS.

Aducū la cunoscința onoratului publicū, că mī-a sositū escelentele vinuri in butelii:

Traminer, Riessling și Tămiōsā (Muskateller).

Vinū de masā a 30 cr., 40 cr. și 60 cr. litralū.

Bere de Steinbruch in butelii, precum și alte beuturi spirituoșe, ca:

Cognac, silvoriū de Sirmia, țuicā veritabilā etc.

Totodată facū cunoscutū că am aranjatū in legăturā cu prāvālia mea ce s'aflā in

Tērgulū Inului No. 24

și unū cabinetū separatū pentru vēndarea susū numitelorū beuturi, precum și a diferitelorū mezelerū procurate prōspētū.

Rugāndu-mē pentru a mē onora cu cercetarea binevoitōre, semnezū cu distinsā stimā

G. G. Stefanovits.

Mersulū trenurilorū

pe liniile orientale ale căii ferate de statū r. u. valabilū din 1 Octomvre 1890.

Budapesta—Predealū				Predealū—Budapesta				B.-Pesta—Aradū—Teiuș				Teiuș—Aradū—B.-Pesta				Copșa-micā—Sibiu				
Trenū accele- ratū.	Trenū accele- ratū.	Tren de per- sōne	Tren de per- sōne	Trenū accele- ratū.	Trenū de pers.	Trenū accele- ratū.	Tren de per- sōne	Trenū accele- ratū.	Trenū de pers.	Trenū de pers.	Trenū accele- ratū.	Trenū de pers.	Trenū de pers.	Trenū accele- ratū.	Trenū de pers.	Trenū de pers.	Copșa-micā	Tr. de p.	Tr. de p.	Tr. de p.
Viena	8.25	8.—	10.50	Bucuresci	7.55	4.45	Viena	8.—	10.50	3.25	Teiuș	12.59	4.51	Copșa-micā	4.05	10.47	7.13			
Budapesta	9.25	2.—	7.35	Predealū	1.08	4.10	Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia	1.39	5.27	Șeica mare	4.35	11.17	7.47			
Szolnok	11.29	4.05	11.07	Timișū	1.87	4.50	Szolnok	4.20	11.18	1.02	Vințulū de josū	1.56	5.44	Lōmneșū	5.16	11.58	8.20			
P. Ladány	1.07	5.46	1.20	11.58	2.13	5.50	10.17	8.10	4.10	5.50	Orăștia	2.23	6.06	Ocna	5.47	12.29	8.59			
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51	2.43	4.—	10.32	2.20	4.10	5.50	Simeria (Piski)	2.49	6.28	Sibiu	6.10	12.52	9.23			
Mező-Telegd	2.32	7.11	3.09	2.06	3.12	4.44	11.04	2.34	4.22	6.02	Deva	3.37	7.10	Sibiu-Copșa-micā						
Rév	3.02	7.41	3.48	2.46	3.32	5.20	11.30	3.05	4.46	6.23	Branicōca	3.53	7.26	Sibiu	7.35	4.34	9.50			
Bratca	3.33	8.16	4.31	3.40	3.47	5.47	11.51	3.23	5.16	6.52	Ilia	4.18	7.48	Ocna	8.02	4.58	10.14			
Ștefănești			4.54	4.03	4.20	6.35	12.27	3.39	5.38	7.17	Gurasada	4.43	8.10	Lōmneșū	8.30	5.25	10.40			
Ștefănești			5.14	4.25	5.25	8.12			5.53	7.33	Zamū	4.53	8.21	Șeica mare	9.05	5.55	11.10			
Cincia	4.26	9.05	5.40	4.51	5.45	8.47			6.15	8.20	Soborșinū	5.21	8.48	Copșa-micā	9.34	6.20	11.35			
Huedin	4.58	9.35	6.22	5.32	6.12	9.29			6.58	8.49	Bērzava	5.56	9.17	Cucerdea-Oșorheiu						
Stana			6.38	5.49	6.33	10.10			7.22	9.16	Zamū	6.46	9.54	Reghinulū sāsescū						
Aghirș			6.59	6.11	6.48	10.32			7.38	9.32	Conopū	7.02	10.09	Cucerdea						
Ghîrbău			7.11	6.28	7.55	11.47			7.54	9.51	Racina-Lipova	7.36	10.38	Reghinulū sāsescū						
Nădășel	5.49	Trenū de pers.	7.24	6.44	8.42	11.47			7.54	9.51	Paulișu	7.50	10.51	Cucerdea						
	6.02	10.35	7.39	7.04	11.01	12.04			8.14	10.18	Gyrok	8.03	11.03	Cheța						
	6.12	11.02	7.54	8.30	11.37	12.32			8.43	10.44	Glogovaț	8.26	11.27	Ludoșū						
Apahida	6.27	11.23	8.11	8.55	11.52	12.44			9.12	11.14	Aradū	8.38	11.38	M.-Bogata						
Ghîrș	7.31	12.42	9.18	10.31	12.23	1.06			9.34	11.39	Szolnok	7.45	9.05	Iernutū						
Cucerdea	7.55	1.18	9.49	11.19	7.55	1.23	1.30		9.56	12.05	Budapesta	11.51	2.25	Sānpaulū						
Ujóra		1.25	9.56	11.27	8.15	1.50	1.54		10.17	12.26	Viena	1.55	5.40	Mirașten						
Vințulū de susū		1.33	10.02	11.35		2.20	2.16		10.44	12.58		7.20	1.40	Oșorheiu						
Aiud	8.21	1.55	10.22	12.02	9.16	2.28	2.23							Reghinulū sās.						
Aiud	8.37	2.14	10.39	12.26		2.46	2.39							Reghinulū sās.						
Teiuș	8.42	2.24	10.57	1.18		3.33	3.15							Oșorheiu						
						5.—	4.32							Reghinulū sās.						
						5.28	4.53							Oșorheiu						
Crăciunelū	9.14	3.02	11.36	2.11	10.36	6.05	5.30							Mirașten						
Blașiū		3.33	12.04	2.49	10.48	6.26	5.48							Sānpaulū						
Micāsasa	9.49	3.48	12.23	3.23		6.42	6.11							Iernutū						
Copșa micā			12.39	3.46		6.58	6.11							M. Bogata						
Mediaș	10.07		12.39	3.46		7.24	7.51							Ludoșū						
Elisabetopole	10.30		1.08	4.27		7.47	6.43							Cheța						
Sighișōra	11.06		1.50	5.39		8.27	7.12							Cucerdea						
Hașfalēu	11.22		2.06	6.03		8.49	8.15							Simeria (Piski)-Unied.						
Homorodū	12.37		3.20	7.51		9.08	10.56							Simeria (Piski)						
Augustinū			3.56	8.36		9.28	7.51							Cerna						
Apața	1.26		4.19	9.10		1.36	10.04							Uniedōra						
Feidiōra	2.23		4.44	9.44		2.01	10.41							Unied.-Simeria (Piski).						
	2.23		5.20	10.31		2.08	11.06							Uniedōra						
Brașov	2.33		5.30			3.31	1.51							Simeria						
	3.15		6.14	11.23		5.11	3.31							Uniedōra						
Timișū	3.47		6.45	12.08		7.15	6.35							Cerna						
Predealū						8.40	6.50							Simeria						
Bucuresci	9.30		11.35			1.40	3.—							Uniedōra						
							7.20							Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						
														Uniedōra						
														Simeria						